

Ediciones

MINOTAURO

1955/2005 | 50 AÑOS

Viaja a mundos posibles e imposibles

Del 28 de septiembre al 5 de octubre
Patio del Palau de la Virreina



MINOTAURO: 50 AÑOS

Como decía Borges, la literatura realista no es más que un paréntesis dentro de la fantasía, que es la esencia de la literatura. Al igual que el mito, la literatura siempre ha sido un instrumento para explicar el mundo. Reivindicando el poder de la palabra para inventarnos y conocernos, Ediciones Minotauro ha reunido a lo largo de 50 años miradas a territorios inexplorados, obras paradigmáticas de las letras contemporáneas con traducciones impecables y ediciones cuidadas. Imaginar Marte antes de que fuera pisado, atravesar la Tierra Media para liberarla del oscuro mal, encerrar todo un universo en un minúsculo chip, reinventar la historia: éstos son algunos de los pasajes que Minotauro ha brindado a los viajeros de la palabra y a los lectores sin miedo a imaginar.

Cada uno de los libros es una arriesgada pero placentera excursión a las fronteras de lo posible; sus autores, cartógrafos de mundos secretos; y los lectores, privilegiados viajeros a tiempos y lugares tan lejanos como íntimos. Al regresar de esos libros sentimos que nuestra mente se ha ensanchado y que somos ciudadanos del cosmos. Minotauro también ha hecho un largo viaje transatlántico desde sus orígenes en Buenos Aires y desde la publicación de su primer libro, *Crónicas marcianas*, de Ray Bradbury, en 1955.

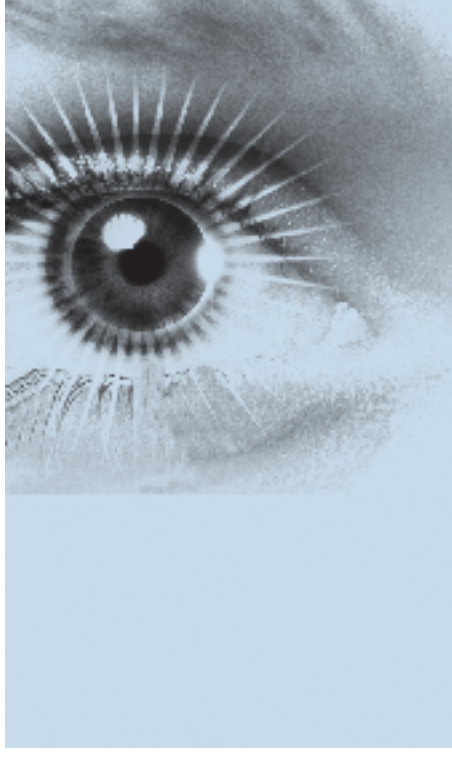
Para celebrar su medio siglo de existencia, Minotauro invita a viejos y nuevos lectores a compartir esos mundos posibles e imposibles.



VIAJE A MARTE

En 1949 Ray Bradbury viajó a Nueva York con dos colecciones de cuentos en busca de editor. Se entrevistó con varios, pero todos le pedían una novela. Hasta que con el de Doubleday, Walter Bradbury (divertida coincidencia). Viendo que un grupo de cuentos tenían Marte como *leitmotiv*, el editor le sugirió reunirlos bajo el nombre de *Crónicas marcianas*. Ray pasó la noche organizando los relatos para que formaran una narración unitaria. Al día siguiente entregó el nuevo manuscrito al editor para luego irse con un contrato y un anticipo en el bolsillo. **La publicación de esta obra consolidó a Bradbury como uno de los nuevos valores de las letras norteamericanas.** El otro conjunto de cuentos se llamaría *El hombre ilustrado*.

Seis años después, un joven argentino tradujo y publicó, con el aval de Borges, *Crónicas marcianas*, el primer libro de su recién fundada editorial. **Este joven, Francisco Porrúa, pasaría a la historia por ser el responsable de que salieran a la luz, entre otras obras maestras, *Raguela* y *Cien años de soledad*, así como por su gran proyecto editorial, Minotauro.** Con el ánimo de que el sello cumpla muchos años más, Minotauro ha presentado una nueva edición de *Crónicas marcianas*. Este libro, más allá de un viaje al sol triste, ofrece intensas historias que constituyen un canto contra el racismo, la guerra y la censura. Así, era la perfecta obra fundacional de Minotauro: un viaje al futuro para comprender el presente.



TERRITORIOS

Ediciones Minotauro agrupa los territorios de la literatura fantástica en cinco colecciones:

KRONOS La humanidad viaja en un barco llamado Tiempo a un futuro incierto. Con la ciencia ficción podemos trasladarnos a todos los futuros posibles, explorar otros universos o nuestro propio interior.

PEGASUS El caballo alado es el símbolo de la inspiración poética y del espíritu indomable. Mundos fantásticos, poblados de seres extraños, misterios insondables y aventuras sin fin al alcance del viajero que cruce el puente que une la realidad con la imaginación.

UCRONÍA La historia es inamovible pero existieron posibilidades que no se hicieron realidad. Con la lógica de la novela histórica y los supuestos de la ciencia ficción,

la ucronía es un paseo por un pasado que habría podido ser el nuestro.

UTOPIÁS La utopía describe una sociedad ideal, creada para criticar el orden existente y huir, en lo imaginario, de un orden imposible de formar. En la frontera entre la ciencia ficción, la fantasía, la sociología y la política, se halla el lugar para la reflexión sobre futuros posibles.

HADES Visitar los infiernos es el viaje supremo que debe emprender el héroe. Pero el terror se esconde tras una mirada esquiva o una puerta entreabierta. Esta colección es un billete para descubrir los miedos que se ocultan en las sombras de lo cotidiano.



EXPLORADORES

Durante cincuenta años, Minotauro ha construido su catálogo con las obras más representativas de algunos de los autores clave de las letras contemporáneas. Desechando las restrictivas clasificaciones por géneros, ha reunido a escritores que comparten el dominio del poder de la palabra para despertar las mentes y ayudarnos a comprender el mundo. Algunos se sirven de universos fantásticos para explicarnos el nuestro; otros nos revelan la dimensión extraordinaria de la cotidianidad; otros viajan al futuro para denunciar los males del presente. **Minotauro recoge las obras de, entre otros, Ray Bradbury, el poeta de la ciencia ficción; J.G. Ballard, un mago revolucionario de la narrativa británica;**

William Gibson, el padre del ciberpunk; Philip K. Dick, uno de los escritores más audaces y visionarios del siglo xx, y J.R.R. Tolkien, el fundador de la fantasía moderna.

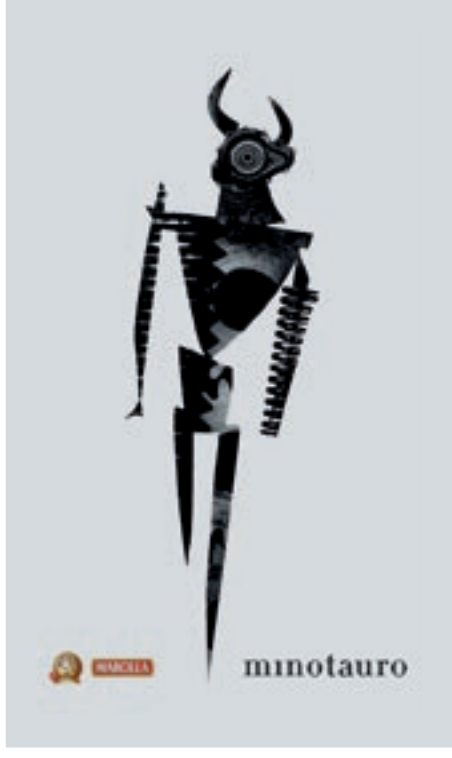
Asimismo, el catálogo no ha dejado de renovarse apostando por jóvenes autores del panorama internacional, no sólo anglosajón, y escritores en lengua castellana, a menudo relegados a un segundo plano. Entre nuestros nuevos rostros se cuentan Peter Straub, un maestro del lado oscuro, Zoran Živković, el discípulo serbio de Borges, Anselm Audley, el gran promesa del fantasy británico, Javier Negrete, el genio de la fantasía en castellano, y Elia Barceló, una de las voces más lúcidas y versátiles de las letras españolas.



LA TIERRA MEDIA

Cada noche el joven profesor de Oxford J.R.R. Tolkien contaba a sus hijos una historia de magos y dragones, aventuras y peligros, protagonizada por un hobbit: un simpático hombrecillo de un metro de altura, orejas puntiagudas y pies peludos. En 1937 el cuento nocturno se convirtió en libro y los lectores pudieron explorar por primera vez el mundo más vasto, complejo y emocionante de la literatura contemporánea: la Tierra Media. **Tolkien abrió un nuevo universo literario poblado por hombres, elfos, orcos, enanos y hobbits,**

en el que se desarrolla una lucha milenaria entre las fuerzas del bien y los poderes de las tinieblas. Un mundo con sus propias leyendas y con una historia que hunde sus raíces en el mismo momento de la Creación. Con *El Hobbit* y, sobre todo, con *El Señor de los Anillos*, Tolkien sentó las bases de la literatura fantástica contemporánea, y las historias de la Tierra Media se han convertido en un fenómeno que escapa a cualquier predicción, avalado por millones de lectores en todo el mundo.



PREMIO

El Premio Minotauro, Premio Internacional de Ciencia Ficción y Literatura Fantástica, nació en 2004 con la vocación de potenciar la literatura de género fantástico y de ciencia ficción en lengua castellana. El éxito de convocatoria en número y calidad de originales presentados a las dos ediciones realizadas hasta ahora avala la creencia de que la literatura de género fantástico y ciencia ficción en nuestro país, lejos de ser una Cenicienta denostada, es todo un referent para una generación que imaginó marcianos con Bradbury y viajes imposibles a la Tierra Media.

Máscaras de matar
León Arsenal
Premio Minotauro 2004

En la más pura tradición de la fantasía épica, libre de tópicos, ésta es una novela rebosante de magia, misterio y aventuras.

Los sicarios del cielo
Rodolfo Martínez
Premio Minotauro 2005

Combinando lo contemporáneo, lo fantástico y el *thriller* policíaco, ésta es una novela llena de intriga y acción que narra la historia de unas almas atormentadas por una insoportable inmortalidad.

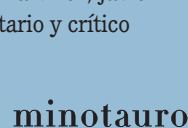
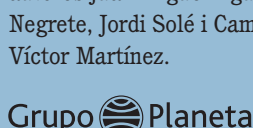
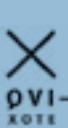
EXPOSICIÓN

Del 28 de septiembre al 5 de octubre
Patio del Palau de la Virreina
La Rambla, 99. 08002 Barcelona

Horario
Lunes-viernes, de 9.00 a 21.00 horas
Sábado y domingo, de 11.00 a 21.00 horas

Contenido de la exposición:
Equipo de Ediciones Minotauro
Diseño gráfico y diseño del espacio:
Eumográfico
Realización del apartado audiovisual:
Minifilms

Ediciones Minotauro agradece la colaboración a todas las personas y entidades que han cedido materiales para la exposición.



JORNADAS ESPAI 4 DEL PALAU DE LA VIRREINA

Miércoles 28 de septiembre

18.00 horas Apertura a cargo de Sergio Vila-Sanjuán, comisario de l'Any del Llibre i la Lectura, y Francisco García Lorenzana, director editorial de Ediciones Minotauro. Conferencia: «Minotauro: 50 años de historia», a cargo del traductor y editor Marcial Souto.

19.00 horas Mesa redonda: «J.R.R. Tolkien, fundador de la fantasía moderna». Participan los autores Juan Miguel Aguilera, León Arsenal, Rodolfo Martínez, Javier Negrete, Jordi Solé i Camardons y el profesor universitario y crítico Eduardo Segura y Francesc Parcerisas.

Jueves 29 de septiembre

18.00 horas Conferencia: «La ciencia ficción española: una perspectiva», a cargo del periodista y crítico Julián Díez.

19.00 horas Mesa redonda: «Panorama del fantástico español». Participan los autores Juan Miguel Aguilera, León Arsenal, Rodolfo Martínez, Javier Negrete, Jordi Solé i Camardons y el profesor universitario y crítico Víctor Martínez.

Ediciones

MINOTAURO

1955/2005 **50 ANYS**

Viatja a mons possibles i impossibles

Del 28 de setembre al 5 d'octubre
Pati del Palau de la Virreina



MINOTAURO: 50 ANYS

Com deia Borges, la literatura realista no és res més que un parèntesi dins de la fantasia, la qual és l'essència de la literatura. De la mateixa manera que els mites, la literatura sempre ha estat un instrument per explicar el món. Reivindicant el poder de la paraula per inventar-nos i conèixer-nos, Ediciones Minotauro ha reunit al llarg de 50 anys mirades a territoris inexplorats, obres paradigmàtiques de les lletres contemporànies amb traduccions impecables i edicions acurades. Imaginar Mart abans que fos trepitjat, travessar la Terra Mitjana per alliberar-la de les tenebres del mal, tancar tot un univers dins un minúscul xip, reinventar la història: aquests són alguns dels passatges que Minotauro ha brindat als

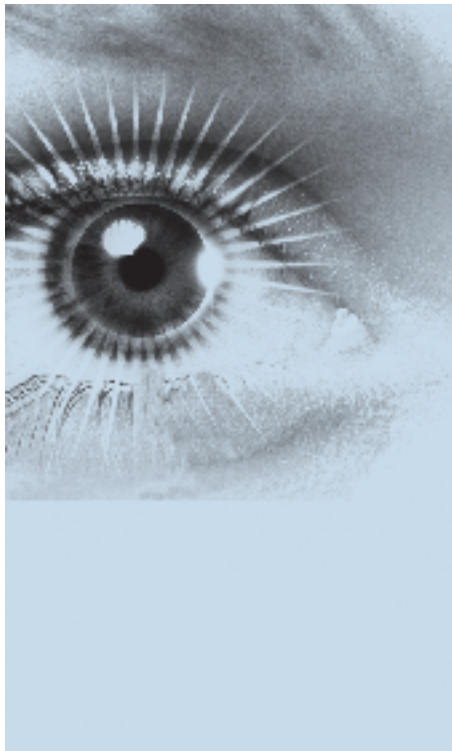
viatgers de la paraula i als lectors sense por d'imaginar. Cadascun dels llibres és una excursió arriscada, però agradable, a les fronteres del que és possible; els seus autors són cartògrafs de mons secrets i els lectors, privilegiats viatgers a temps i llocs tan llunyans com íntims. En tornar del viatge d'aquests llibres sentim que se'ns ha eixamplat la ment i que som ciutadans del cosmos. Minotauro també ha fet un llarg viatge transatlàntic des dels seus orígens a Buenos Aires i des de la publicació del seu primer llibre, *Cròniques marcianes*, de Ray Bradbury, el 1955. **Per celebrar el seu mig segle d'existència, Minotauro invita lectors vells i nous a compartir aquests mons possibles i impossibles.**



VIATGE A MART

El 1949 Ray Bradbury va viatjar a Nova York amb dues col·leccions de contes tot cercant un editor. Va entrevistar-se amb alguns, però tots li demanaven una novel·la. Fins que va sopar amb l'editor de Doubleday, Walter Bradbury (divertida coincidència). Veient que un grup de contes tenien Mart com a *leitmotiv*, l'editor li va suggerir que els reunís sota el nom de *Cròniques marcianes*. Ray es va passar la nit organitzant els relats perquè formessin una narració unitària. El dia següent, va lliurar el nou manuscrit a l'editor i se'n va anar amb un contracte i un avançament de diners a la butxaca. **La publicació d'aquesta obra va consolidar Bradbury com un dels nous valors de les lletres nord-americanes.** L'altra col·lecció de contes s'anomenaria *L'home il·lustrat*.

Sis anys després, un jove argentí va traduir i publicar, amb l'aval de Borges, *Cròniques marcianes*, el primer llibre de l'editorial que acabava de fundar recentment. **Aquest jove, Francisco Porrúa, passaria a la història per ser el responsable que sortissin a la llum, entre altres obres mestres, *Rayuela* i *Cien años de soledad*, així com pel seu gran projecte editorial, Minotauro.** Amb la intenció que el segell faci molts anys més, Minotauro ha presentat una nova edició de *Cròniques marcianes*. Aquest llibre, més enllà d'un viatge al sol trist, ofereix intenses històries que constitueixen un cant contra el racisme, la guerra i la censura. Així doncs, era la perfecta obra fundacional de Minotauro: un viatge al futur per comprendre el present.



TERRITORIS

Ediciones Minotauro agrupa els territoris de la literatura fantàstica en cinc col·leccions:

KRONOS La humanitat viatja en un vaixell anomenat Temps cap a un futur incert. Amb la ciència ficció podem traslladar-nos a tots els futurs possibles, explorar altres universos o el nostre món interior.

UTOPIAS La utopia descriu una societat ideal, creada per criticar l'ordre existent i fugir, de manera imaginària, d'un ordre impossible de transformar. A la frontera entre la ciència ficció, la fantasia, la sociologia i la política, es troba el lloc per a la reflexió sobre futurs possibles.

PEGASUS El cavall alat és el símbol de la inspiració poètica i de l'esperit indomable. Mons fantàstics, habitats per éssers estranys, misteris insondables i aventures sense fi a l'abast del viatger que travessi el pont que uneix la realitat amb la imaginació.

HADES Visitar els inferns és el viatge suprem que ha d'emprendre l'heroi. Però el terror s'amaga rere una mirada esquiva o una porta entreoberta. Aquesta col·lecció és un bitllet per descobrir les pors que s'oculten en les ombres del que és quotidià.

UCRONIA La història és inamovible, però van existir possibilitats que no es van fer realitat. Amb la lògica de la novel·la històrica i els supòsits de la ciència ficció, la ucronia és una passejada per un passat que hauria pogut ser el nostre.



EXPLORADORS

Durant cinquanta anys, Minotauro ha construït el seu catàleg amb les obres més representatives d'alguns dels autors clau de les lletres contemporànies. Deixant de banda les restrictives classificacions per gèneres, ha reunit escriptors que comparteixen el domini del poder de la paraula per despertar les ments i ajudar-nos a comprendre el món. N'hi ha que fan servir universos fantàstics per explicar-nos el nostre; n'hi ha d'altres que ens revelen la dimensió extraordinària del que és quotidià; i també n'hi ha que viatgen al futur per denunciar els mals del present. **Minotauro recull les obres de, entre altres, Ray Bradbury, el poeta de la ciència ficció; J.G. Ballard, un mag revolucionari de la narrativa britànica;**

William Gibson, el pare del ciberpunk; Philip K. Dick, un dels escriptors més audaços i visionaris del segle XX, i J.R.R. Tolkien, el fundador de la fantasia moderna.

De la mateixa manera, el catàleg no ha deixat de renovar-se tot apostant per joves autors del panorama internacional, no únicament anglosaxó, així com per escriptors en llengua castellana, sovint relegats a un segon pla. Entre el nostres nous rostres es compten Peter Straub, un mestre del costat fosc; Zoran Živković, el deixeble serbi de Borges; Javier Negrete, el geni de la fantasia en castellà, i Elia Barceló, una de les veus més lúcides i versàtils de les lletres espanyoles.



LA TERRA MITJANA

Cada nit el jove professor d'Oxford J.R.R. Tolkien explicava als seus fills una història de mags i dracs, aventures i perills, protagonitzada per un hòbbit: un homenet simpàtic d'un metre d'alçada, orelles punxegudes i peus peluts. El 1937 el conte nocturn es va convertir en llibre i els lectors van poder explorar per primer cop el món més vast, complex i emocionant de la literatura contemporània: la Terra Mitjana. **Tolkien va obrir un nou univers literari habitat per homes, elfs, orcs, nans i**

hòbbits, on es desenvolupa una lluita mil·lenària entre les forces del bé i els poders de les tenebres. Un món amb les seves pròpies llegendes i amb una història que enfonsa les seves arrels en el mateix moment de la Creació. Amb *El Hòbbit* i, sobretot, amb *El Senyor dels Anells*, Tolkien va assentar les bases de la literatura fantàstica contemporània, i les històries de la Terra Mitjana s'han convertit en un fenomen que escapa a qualsevol predicció, avalat per milions de lectors a tot el món.



PREMI

El Premi Minotauro, Premi Internacional de Ciència Ficció i Literatura Fantàstica, va néixer el 2004 amb la vocació de potenciar la ficció de gènere fantàstic i de ciència ficció en llengua castellana. L'èxit de convocatòria en nombre i qualitat dels originals presentats a les dues edicions realitzades fins ara avalen la creença que la literatura de gènere fantàstic i ciència ficció en el nostre país, lluny de ser una Ventafochs menyspreada, és tot un referent per a una generació que va imaginar marcians amb Bradbury i viatges impossibles a la Terra Mitjana.

Máscaras de mar

León Arsenal
Premi Minotauro 2004
En la més pura tradició de la fantasia èpica, lliure de tòpic, aquesta és una novel·la desbordant de màgia, misteri i aventures.

Los sicarios del cielo

Rodolfo Martínez
Premi Minotauro 2005
En una combinació de contemporaneïtat, fantasia i thriller policíac, aquesta és una novel·la plena d'intriga i acció que narra la història d'unes ànimes turmentades per una insuportable immortalitat.

EXPOSICIÓ

Del 28 de setembre al 5 d'octubre de 2005
Pati del Palau de la Virreina
La Rambla, 99. 08002 Barcelona

Horari
Dilluns-divendres, de 9.00 a 21.00 hores
Dissabte i diumenge, d'11.00 a 21.00 hores

Contingut de l'exposició:
Equip d'Ediciones Minotauro
Disseny gràfic i disseny de l'espai:
Eumogràfic
Realització de l'apartat audiovisual:
Minifilms

Ediciones Minotauro agraeix la col·laboració de totes les persones i entitats que han cedit materials per a l'exposició.

JORNADES ESPAI 4 DEL PALAU DE LA VIRREINA

Dimecres 28 de setembre

18.00 hores Inauguració a càrrec de Sergio Vila-Sanjuán, comissari de l'Any del Llibre i la Lectura, i Francisco García Lorenzana, director editorial d'Ediciones Minotauro. Conferència: «Minotauro: 50 anys d'història», a càrrec del traductor i editor Marcial Souto.

19.00 hores Taula rodona: «J.R.R. Tolkien, fundador de la fantasia moderna». Hi participen els professors universitaris Luis Albet de Cuenca, Eduardo Segura i Francesc Parcerisas.

Dijous 29 de setembre

18.00 hores Conferència: «La ciència ficció espanyola: una perspectiva», a càrrec del periodista i crític Julián Díez.

19.00 hores Taula rodona: «Panorama del fantàstic espanyol». Hi participen els autors Juan Miguel Aguilera, León Arsenal, Rodolfo Martínez, Javier Negrete, Jordi Solé i Camardons i el professor universitari i crític Víctor Martínez.